



Европейская экономическая комиссия**Комитет по внутреннему транспорту****Всемирный форум для согласования правил
в области транспортных средств****Рабочая группа по вопросам освещения
и световой сигнализации****Семьдесят первая сессия**

Женева, 31 марта – 3 апреля 2014 года

Пункт 5 с) предварительной повестки дня

Общие поправки – Правила № 53 и 74**Предложение по общим поправкам
к правилам № 53 и 74****Представлено экспертом от Италии***

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Италии для исключения всех устаревших ссылок в правилах № 53 и 74 во избежание недопонимания и возможного неверного применения предписаний, в которых содержатся эти ссылки. В его основу положен документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/43 и замечания, высказанные некоторыми экспертами в ходе семидесятой сессии. Изменения к существующему тексту Правил выделены жирным шрифтом в случае новых положений или зачеркиванием в случае исключенных элементов.

* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту на 2012–2016 годы (ECE/TRANS/224, пункт 94, и ECE/TRANS/2012/12, подпрограмма 02.4) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом.



I. Предложение

A. Предложение по поправкам к Правилам № 53

Пункты 6.1.1–6.1.1.2 изменить следующим образом:

"6.1.1 Количество:

6.1.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, С, D или Е, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- ~~c) Правилами № 1;~~
- ~~d) Правилами № 8;~~
- ~~e) Правилами № 20;~~
- ~~f) Правилами № 57;~~
- ~~g) Правилами № 72;~~
- h) Правилами № 98.

6.1.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров $> 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, D или Е, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- ~~c) Правилами № 1;~~
- ~~d) Правилами № 8;~~
- ~~e) Правилами № 20;~~
- ~~f) Правилами № 72.~~
- h) Правилами № 98.

Две официально утвержденного типа в соответствии с:

- h) классом С, предусмотренным Правилами № 113".

Пункты 6.2.1–6.2.1.2 изменить следующим образом:

"6.2.1 Количество:

6.2.1.1 Для мотоциклов с объемом цилиндров $\leq 125 \text{ см}^3$

Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:

- a) классом В, С, D или Е, предусмотренным Правилами № 113;
- b) Правилами № 112;
- ~~c) Правилами № 1;~~
- ~~d) Правилами № 8;~~
- ~~e) Правилами № 20;~~
- ~~f) Правилами № 57;~~

- g) ~~Правилами № 72.~~
 h) Правилами № 98.
- 6.2.1.2 Для мотоциклов с объемом цилиндров $>125 \text{ см}^3$
 Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:
- a) классом В, D или E, предусмотренным Правилами № 113;
 b) Правилами № 112;
 e) ~~Правилами № 1;~~
 d) ~~Правилами № 8;~~
 e) ~~Правилами № 20;~~
 f) ~~Правилами № 72.~~
 g) Правилами № 98.
- Две официально утвержденного типа в соответствии с:
- h) классом С, предусмотренным ~~проектом Правил~~ Правилами № 113".

В. Предложение по поправкам к Правилам № 74

Пункт 6.1.1 изменить следующим образом:

- "6.1.1 Число
 Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:
- a) Правилами № 113;
 b) классом А, предусмотренным в Правилах № 112.
 e) ~~Правилами № 1;~~
 d) ~~Правилами № 57;~~
 e) ~~Правилами № 72;~~
 f) ~~Правилами № 76."~~

Пункт 6.2.1 изменить следующим образом:

- "6.2.1 Число
 Одна или две официально утвержденного типа в соответствии с:
- a) Правилами № 113;
 b) классом А, предусмотренным в Правилах № 112.
 e) ~~Правилами № 1;~~
 d) ~~Правилами № 56;~~
 e) ~~Правилами № 57;~~
 f) ~~Правилами № 72;~~
 g) ~~Правилами № 76;~~
 h) ~~Правилами № 82."~~

II. Обоснование

1. На шестьдесят девятой сессии GRE в ходе обсуждения пункта 5 f) повестки дня было одобрено предложение "заморозить" правила № 5 и 31 (см. документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/5).
2. В этой связи Италия представила неофициальный документ с предложением исключить ссылки на Правила № 31, содержащиеся в настоящее время в пунктах 6.1.2 и 6.2.2 Правил № 48.
3. Эксперт от Нидерландов предложил проверить наличие аналогичных ссылок на "замороженные" правила в других правилах, касающихся установки (а именно в правилах № 53, 74 и 86), что и было сделано.
4. В первых двух правилах никаких ссылок на правила № 5 и 31 (цель предложения БРГ) не содержится, однако были выявлены ссылки на правила № 1, 8, 20, 56, 57, 72, 76 и 82, которые уже "заморожены" и заменены правилами № 112 и 113.
5. В Правилах № 86 не содержится никаких ссылок на другие правила, которые следовало бы исключить.
6. В настоящем документе эксперт от Италии предлагает также исключить все перечисленные выше устаревшие ссылки во избежание недопонимания и возможного неверного применения требований, в которых содержатся эти ссылки.
7. В ходе семидесятой сессии GRE был обсужден и одобрен в принципе документ ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/43, в котором предлагаются указанные выше изменения. Однако Австрия и Германия сделали некоторые замечания и обратились с просьбой о внесении следующих редакционных изменений:
 - а) Австрия просила обновить текст предложения, используя самый последний официальный текст правил № 53 и 74;
 - б) Германия предложила исключить ссылки на фары класса "В", которые, как она считает, более не используются, однако в конечном итоге, по просьбе МАЗМ, соответствующие ссылки в тексте были оставлены. С другой стороны, Германия предложила не удалять ссылки на правила № 8 и 20, которые, вероятно, до сих пор используют некоторые производители. После проверки МАЗМ подтверждает, что эти ссылки могут быть удалены.
8. Настоящий документ представляет собой обновленный вариант документа ECE/TRANS/WP.29/GRE/2013/43, основанный на вышеизложенных замечаниях.